

東港分所新卸任分所長交接典禮紀要

曾金菊

東港分所

東港分所於 2000 年 2 月 21 日下午 3 時假國際會議廳舉行新卸任分所長交接典禮，接著於 6 時假 4 樓餐廳舉行蘇茂森博士榮升副所長及陳紫娛博士榮升分所長慶祝餐會。交接儀式由廖所長一久院士主持，劉研究員燈城博士監交，並有學界人士、地方貴賓、水產先進及水產相關協會代表、分所同仁、水試之友聯誼會之會友、新聞記者等與會觀禮並參與餐敘。

交接典禮首先由廖所長致詞，廖所長推崇蘇茂森博士在東港分所任職 26 年之貢獻，尤其在他 13 年分所長任內，積極推動餌料生物與水產飼料之研究，研發自動化投餌系統，推展外海箱網養殖，並舉辦多次國際會議，使東港分所繼續享譽國際，因此，倚重其才華與能力，提拔他為水產試驗所副所長，希望北上總所輔佐所長，推動台灣水產研究更上一層樓。

蘇茂森博士致詞時強調，東港分所在前任廖分所長及他與同仁們共同努力下，當年植栽的一草一木今已蓊鬱成蔭，此次他銜命北上，實在很捨不得離開。在分所期間，同仁們都能充分配合並和諧相處，要特別謝謝大家。雖然升任為副所長，但日後仍有很多機會共同研究，為水產養殖的未來發展並肩戮力。

陳紫娛博士致詞時則表示，她在東港分所 22 年，已與分所建立深厚的感情，未來將本著繼往開來的精神，與同仁們一起努力，期讓東港分所的研究及成果更加發揚光大。

交接典禮中監交人劉研究員燈城、東港鎮王鎮長憲昭、中華民國水產養殖研究發展協會許理事長昌賢、海洋大學水產養殖系陳教授瑤湖以及本分所同仁代表蘇惠美博士亦分別致詞，期勉新任而且是目前農林漁牧試驗研究單位中第一位女性分所長能順利推動業務並有所展現。

晚間的慶祝餐會約有 150 人參加，除了分所準備的豐盛海鮮佳餚外，尚有箱網養殖業者泛亞、恆春海洋開發公司提供的海鱸料理以及凱賓、真銘公司提供的紅鼓魚料理，宴饗與會

者品嚐。

新任分所長陳紫娛博士致詞充滿感性，全文記錄如下：

所長、副所長、各位貴賓、各位同仁：

大家好，從現在開始正式接下東港分所分所長這個職務，心情及感觸非常的複雜，一方面對於廖所長在水試所不少有資格、有能力的研究人員中指派我擔當這個重責大任，我深感榮幸，也要謝謝大家對我的栽培、鼓勵、支持與期許。我們都知道廖所長在這一片沙灘上建造了名聞中外的水產養殖研究機構，接著有蘇分所長的經營，才有目前的規模以及研究環境。所謂創業惟艱，守成不易，要維持這一切，並不是一件簡單的事，而且要擔任這繼往開來的任務，在千禧新紀元擴展新的研究方向，我們必需要加倍的努力。我想我擔當這個職務，與其說是主管，倒不如把我當作是與大家一起打拼的工作伙伴，只是我必須加強分所內的協調事務，維持良好的研究環境，並與總所有順暢良好的溝通。所以我也希望大家一起繼續努力，互相尊重並且以誠信相待。東港分所經過 2 位分所長的努力，已建立了不少值得承襲的制度，而且分所同仁也有足夠的工作經驗，各有各的專長，所以我有信心在我們一起努力之下，分所會有更好的發展。分所所從事的業務是以水產研究為主，水產是一門結合基礎與應用研究的科學，但它同時也是一項技術和藝術。希望我們的各項研究成果能推廣並落實於產業，並且能培育後進，使得水產業能永續發展，所以我們也期盼將來能得到上級長官充分的支持，各位學者專家、水產先進能如以往與我們密切合作，一起為水產養殖界打造美好的前景。

從蘇副所長至總所報到上任以來，我一方面擔心自己的實驗進展，還有一堆該寫而尚未完成的研究報告，加上一些雜七雜八的事，自己在忙亂之中顯得有些心浮氣躁。說起來實驗研究是我最大的興趣，再怎麼苦也做得心甘情

願，而行政管理以及公共關係並不是我所擅長，所以這方面我必須多加學習改進。我也希望我們的長官、同仁及各位先進們隨時給予指教。如今既然已承擔這項重責大任，該負擔、該爭取、該認真做的事，我都會全力以赴。

有不少人對於由我接掌這職務的反應是為什麼會是我，為什麼是女性？我想從我踏入科學研究的領域以來從沒有因為自己是女性而自我設限，自我進入水試所工作以來也從沒有所謂的平等待遇。回想起年輕的時候，做實驗下池子抓魚打針、刷池子都是男女老少大家一起來，只是有時候比較羨慕男生可以只洗一條泳褲而不像女生要洗一堆髒衣服。不過話又說回來，據我偷偷觀察的結果，似乎虱目魚、烏魚等大種魚喜歡跳起來攻擊只穿泳褲的男生，即使是廖所長也不例外。

身為女性主管可能面臨什麼樣的問題？我想其實也不用太顧慮而庸人自擾。男女本來就有別，但是基本上大家都是“人”，所以，只要發揮我的能力、展現我的長處，還有實實在在、認真負責地做事，沒有事情是做不來或解決不了的。

我們真的很感激先前二位分所長為我們一點一滴建設了這樣一個美好的研究及生活環境。對於我個人及許多資深的同仁們，這裏是

我們年輕繫夢的地方，這裏是我們能好好做實驗、發揮理想抱負的地方，我們人生的青壯年歲月在此度過，我們的下一代也在這裏成長。所以，我心甘情願地接下這重責大任，我也期待我們分所發展得更美好。

在此也要謝謝我的父母對我的教養與栽培，我高齡的父親對我說他並沒有重男輕女，事實也是如此。我也要謝謝我的工作伙伴、親愛的朋友以及丈夫鄭金華對我一向的支持與體諒，還有我們家的小孩對我的體貼，因為他們知道我將會有更多分所裏大大小小的事分散我的時間及精力，但是，他們仍然鼓勵我，他們說：媽媽最棒了，要把分所裏像家裏一樣整理得乾乾淨淨、漂漂亮亮的，我們也會幫忙媽媽。

從1973年大二寒假我來到水試所東港分所實習，接著研究所在這裏進行論文實驗，甚至往後在這裏工作的這段期間裏，我很幸運的有最好的老師及學長來教導我，在不同階段裏，有許多的好同事一起工作、相互打氣。分所一向像個大家庭一樣，大家很努力，氣氛融洽和諧。我希望我們能維持這一切，因為這樣子，無論過去、現在或將來，無論我們在那裏，曾經在水試所東港分所待過的人，都能很驕傲的說：我來自水產試驗所東港分所，那裏是個很美很好的好地方！



新卸任分所長印信交接，由劉研究員燈城監交



廖所長致詞



新卸任分所長合影



全體與會人員合影留念